

Úradný vestník

Európskej únie

C 39



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

11. februára 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2012/C 39/01

Posledná publikácia Súdného dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012 1V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2012/C 39/02

Vec C-560/08: Rozsudok Súdného dvora (piata komora) z 15. decembra 2011 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Posudzovanie vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Projekty rozšírenia a/alebo prispôsobenia cesty M-501 v Španielsku — Územie osobitnej ochrany ES 0000056 „Encinares del río Alberche y río Cofio“ — Navrhovaná lokalita európskeho významu ES 3110005 „Cuenca del río Guadarrama“ a navrhovaná lokalita európskeho významu ES 3110007 „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio“) 2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2012/C 39/03	Vec C-119/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — Frisdranken Industrie Winters BV/Red Bull GmbH (Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Článok 5 ods. 1 písm. b) — Plnenie plechoviek už opatrených označením podobným označeniu ochrannej známky — Poskytovanie služieb na objednávku a podľa pokynov tretej osoby — Žaloba majiteľa ochrannej známky proti poskytovateľovi služieb)	3
2012/C 39/04	Vec C-191/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Société Rastelli Davide e C. Snc/Jean-Charles Hidoux konajúci ako súdny likvidátor spoločnosti Médiasucre international [Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Konkurzné konania — Medzinárodná právomoc — Rozšírenie konkurzného konania začatého voči spoločnosti usadenej v členskom štáte o spoločnosť, ktorej registrované sídlo sa nachádza v inom členskom štáte z dôvodu neodlíšiteľnosti imania]	3
2012/C 39/05	Vec C-257/10: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. decembra 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta förvaltningsdomstolen (predtým Regeringsrätten) — Švédsko] — Försäkringskassan/Elisabeth Bergström [Migrujúci pracovníci — Sociálne zabezpečenie — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Štátna príslušníčka členského štátu, ktorá vykonávala zamestnanie vo Švajčiarsku — Návrat do krajiny pôvodu]	4
2012/C 39/06	Vec C-384/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België — Belgicko) — Jan Voogsgeerd/Navimer SA (Rímsky dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky — Pracovná zmluva — Voľba zmluvných strán — Kogentné ustanovenia právneho poriadku uplatniteľného pri absencii voľby — Určenie tohto právneho poriadku — Zamestnanec, ktorý vykonáva prácu vo viac ako jednom zmluvnom štáte)	4
2012/C 39/07	Vec C-409/10: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Hauptzollamt Hamburg-Hafen/Afasia Knits Deutschland GmbH [Spoločná obchodná politika — Preferenčný systém pre výrobky s pôvodom v afrických, karibských a tichomorských štátoch (AKT) — Nezrovnalosti zistené pri šetrení Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) vo vyvážajúcom štáte AKT — Dodatočné vyberanie dovozného cla]	5
2012/C 39/08	Vec C-427/10: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione — Taliansko) — Banca Antoniana Popolare Veneta spa, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate (DPH — Vymáhanie dane zaplatenej bez právneho dôvodu — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca možnosť podať žalobu o vydanie plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu pred rôznymi súdmi v rámci rôznych lehôt podľa toho, či ide o príjemcu, alebo o poskytovateľa služieb — Možnosť príjemcu služieb žiadať vrátenie dane od poskytovateľa služieb po tom, čo poskytovateľovi služieb uplynula lehota na podanie žaloby voči daňovému úradu — Zásada efektivity)	6
2012/C 39/09	Vec C-585/10: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret — Dánsko) — Niels Møller/Haderslev Kommune (Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia — Smernica 96/61/ES — Príloha I bod 6.6 písm. c) — Zariadenia na intenzívny chov ošípaných s viac ako 750 miestami pre prasnice — Zahnutie alebo nezahnutie miest pre prasnice prvôstky)	6



2012/C 39/10	Vec C-624/10: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 15. decembra 2011 — Európska komisia/Francúzska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Dane — Smernica 2006/112/ES — Články 168, 171, 193, 194, 204 a 214 — Právna úprava členského štátu, ktorá stanovuje povinnosť pre predávajúcich alebo poskytovateľov služieb usadených mimo územia štátu vymenovať daňového zástupcu a registrovať sa na účely DPH v tomto členskom štáte — Právna úprava, ktorá umožňuje započítanie odpočítateľnej DPH, ktorú zaplatili predávajúci alebo poskytovatelia služieb usadení mimo územia štátu, s DPH, ktorú vybrali v mene a na účet svojich klientov)	7
2012/C 39/11	Vec C-530/11: Žaloba podaná 18. októbra 2011 — Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	7
2012/C 39/12	Vec C-562/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 9. novembra 2011 — Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)/Hauptzollamt Hamburg-Jonas	8
2012/C 39/13	Vec C-566/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. novembra 2011 — Iberdrola, S.A. a Gas Natural SDG, S.A./Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.	8
2012/C 39/14	Vec C-567/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. novembra 2011 — Gas Natural SDG, S.A./Endesa, S.A., Iberdrola, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado	8
2012/C 39/15	Vec C-573/11 P: Odvolanie podané 15. novembra 2011: ClientEarth proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 6. septembra 2011 vo veci T-452/10, ClientEarth, ktorého podporujú Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo/Rada Európskej únie	9
2012/C 39/16	Vec C-576/11: Žaloba podaná 18. novembra 2011 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojsvodstvo	9
2012/C 39/17	Vec C-580/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 21. novembra 2011 — Tarragona Power S.L./Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.	10
2012/C 39/18	Vec C-591/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 25. novembra 2011 — Gas Natural SDG, SA, Bizcaia Energia, S.L./Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Iberdrola, S.A.	10
2012/C 39/19	Vec C-603/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juridiction de Proximité de Chartres (Francúzsko) 25. novembra 2011 — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale	10
2012/C 39/20	Vec C-620/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 2. decembra 2011 — Bahía de Bizcaia Electricidad, S.L./Gas Natural SDG, S.A., Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado	10
2012/C 39/21	Vec C-623/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 5. decembra 2011 — Société Geodis Calberson GE/FranceAgriMer	11



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 39/22	Vec C-626/11 P: Odvolanie podané 6. decembra 2011: Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS proti uzneseniu Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) z 21. septembra 2011 vo veci T-1/10, Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS/Európska chemická agentúra (ECHA), Európska komisia, Holandské kráľovstvo	11
2012/C 39/23	Vec C-640/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. decembra 2011 — E.ON Generación, S.L., Iberdrola, S.A., Administración del Estado	12

Všeobecný súd

2012/C 39/24	Vec T-365/07: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Traxdata France/ÚHVT — Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA) („Ochranná známka Spoločenstva — Žaloba o neplatnosť — Nečinnosť žalobkyne — Zastavenie konania“)	13
2012/C 39/25	Vec T-431/07: Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Gebr. Heller Maschinenfabrik/ÚHVT — Fernández Martínez (HELLER) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietať — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)	13
2012/C 39/26	Vec T-138/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — Ahouma/Rada („Smrť žalobcu — Zastavenie konania“)	13
2012/C 39/27	Vec T-255/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — Fellah/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Vyňatie zo zoznamu dotknutých osôb — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“)	14
2012/C 39/28	Vec T-274/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — VE (*)/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zmluvní zamestnanci — Príspevok na expatriáciu — Podmienky stanovené v článku 4 prílohy VII služobného poriadku — Pojem zvyčajné bydlisko — Skreslenie skutkových okolností — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)	14
2012/C 39/29	Vec T-365/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — AO/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Lehota na podanie odvolania — Omeškanie — Podpísaný originál žaloby podaný po uplynutí lehoty — Nepredvídateľná okolnosť — Článok 43 ods. 6 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu — Zjavne neprípustné odvolanie“)	14
2012/C 39/30	Vec T-402/11 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Preparados Alimenticios del Sur/Komisia („Predbežné opatrenie — Žiadosť o odpustenie dovozného cla na niektoré potraviny — Rozhodnutie o vrátení spisu vnútroštátnym orgánom — Návrhy na nariadenie predbežných opatrení — Neprípustnosť — Neexistencia naliehavosti“)	15
2012/C 39/31	Vec T-579/11 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Akhras/Rada („Predbežné opatrenie — Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Návrh na odklad výkonu a na nariadenie predbežných opatrení — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)	15



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

*(2012/C 39/01)***Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012

Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012

Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012

Ú. v. EÚ C 370, 17.12.2011

Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011

Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 15. decembra 2011 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo(Vec C-560/08) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Posudzovanie vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie — Smernica 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov — Projekty rozšírenia a/alebo prispôsobenia cesty M-501 v Španielsku — Územie osobitnej ochrany ES 0000056 „Encinares del río Alberche y río Cofio“ — Navrhovaná lokalita európskeho významu ES 3110005 „Cuenca del río Guadarrama“ a navrhovaná lokalita európskeho významu ES 3110007 „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio“)

(2012/C 39/02)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán, D. Recchia a J.-B. Laignelot, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. Muñoz Pérez, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Poľská republika (v zastúpení: K. Rokicka, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 2 ods. 1, článku 3, článku 4 ods. 1 alebo 2, článku 5, článku 6 ods. 2, článku 8 a článku 9 smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248) a článku 6 ods. 3 a článku 4 v spojení s článkom 7 a článkom 12 ods. 1 písm. b) a d) smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) vykladanej v rozsudkoch Súdneho dvora z 13. januára 2005 vo veci C-117/03 a zo 14. septembra 2006 vo veci C-244/05 — Projekty rozšírenia a/alebo prispôsobenia cesty M-501 — Územie osobitnej ochrany ES 0000056 „Encinares del río Alberche y río Cofio“ — Navrhovaná lokalita

európskeho významu ES 3110005 „Cuenca del río Guadarrama“ a navrhovaná lokalita európskeho významu ES 3110007 „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio“

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že nerešpektovalo požiadavky vyplývajúce z:

— článku 2 ods. 1, článku 3, článku 4 ods. 1 alebo 2, podľa okolností, a článku 5 smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES z 26. mája 2003 v súvislosti s oddelenými projektmi rozšírenia a/alebo prispôsobenia úsekov 1, 2 a 4 cesty M-501,

— článku 6 ods. 2 a článku 8 smernice 85/337, zmenenej a doplnenej smernicou 2003/35 v súvislosti s oddelenými projektmi rozšírenia a/alebo prispôsobenia úsekov 2 a 4 tejto cesty,

— článku 9 smernice 85/337, zmenenej a doplnenej smernicou 2003/35 v súvislosti s oddelenými projektmi rozšírenia a/alebo prispôsobenia úsekov 1, 2 a 4 rovnakej cesty,

— článku 6 ods. 3 a článku 4 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, v spojení s článkom 7 tejto smernice, v súvislosti s oddelenými projektmi rozšírenia a/alebo prispôsobenia úsekov 1, 2 a 4 cesty M-501 v lokalite európskeho významu ES 0000056 „Encinares del río Alberche y río Cofio“ a

— článku 12 ods. 1 písm. b) a d) tejto smernice v súvislosti s oddelenými projektmi rozšírenia a/alebo prispôsobenia úseku 1 cesty M-501 v navrhovanej lokalite európskeho významu ES 3110005 „Cuenca del río Guadarrama“ a úsekov 2 a 4 rovnakej cesty v navrhovanej lokalite európskeho významu ES 3110007 „Cuencas de los ríos Alberche y Cofio“,

nesplnilo povinnosti, ktoré mu z týchto ustanovení vyplývajú.

2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

3. Poľská republika znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — Frisdranken Industrie Winters BV/Red Bull GmbH

(Vec C-119/10) ⁽¹⁾

(Ochranné známky — Smernica 89/104/EHS — Článok 5 ods. 1 písm. b) — Plnenie plechoviek už opatrených označením podobným označeniu ochrannej známky — Poskytovanie služieb na objednávku a podľa pokynov tretej osoby — Žaloba majiteľa ochrannej známky proti poskytovateľovi služieb)

(2012/C 39/03)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Frisdranken Industrie Winters BV

Žalovaná: Red Bull GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad článku 5 Prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92) — Právo majiteľa zapísanej ochrannej známky namietat' proti protiprávnemu používaniu jeho ochrannej známky — Používanie označenia — Plnenie plechoviek už opatrených označením ako služba pre tretiu osobu a na jej žiadosť — Výrobky výlučne určené na vývoz mimo Beneluxu alebo mimo Európskej únie — Relevantná verejnosť

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 1 písm. b) prvej smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk sa má vykladať v tom zmysle, že poskytovateľ služby, ktorý na objednávku a podľa pokynov tretej osoby plní obaly, ktoré mu dodala táto tretia osoba, ktorá na ne predtým umiestnila označenie podobné alebo zhodné s označením chráneným ochrannou známkou, toto označenie sám nepoužíva, pričom používanie označenia je možné zakázať na základe tohto ustanovenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Sociétés Rastelli Davide e C. Snc/Jean-Charles Hidoux konajúci ako súdny likvidátor spoločnosti Médiasucre international

(Vec C-191/10) ⁽¹⁾

[Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Konkurzné konania — Medzinárodná právomoc — Rozšírenie konkurzného konania začatého voči spoločnosti usadenej v členskom štáte o spoločnosť, ktorej registrované sídlo sa nachádza v inom členskom štáte z dôvodu neodlíšiteľnosti imania]

(2012/C 39/04)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Sociétés Rastelli Davide e C. Snc

Žalovaný: Jean-Charles Hidoux konajúci ako súdny likvidátor spoločnosti Médiasucre international

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation — Výklad článku 3 ods. 1 a 2 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/001, s. 191) — Medzinárodná právomoc francúzskych súdov rozšíriť konkurzné konanie začaté voči spoločnosti so sídlom na území tohto štátu na spoločnosť, ktorej štatutárne sídlo je v inom členskom štáte z dôvodu neodlíšiteľnosti imania — Pojmy „začatie“ a „rozšírenie“ konkurzného konania — Určenie centra hlavných záujmov

Výrok rozsudku

1. Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní sa má vykladať v tom zmysle, že súd členského štátu, ktorý začal hlavné konkurzné konanie voči spoločnosti, vychádzajúc zo skutočnosti, že centrum jej hlavných záujmov sa nachádza na území tohto členského štátu, môže pri uplatnení predpisov jeho vnútroštátneho práva rozšíriť toto konanie o druhú spoločnosť, ktorej registrované sídlo sa nachádza v inom členskom štáte, iba za podmienky, že je preukázané, že centrum hlavných záujmov tejto poslednej menovanej spoločnosti sa nachádza v prvom členskom štáte.
2. Nariadenie č. 1346/2000 sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade, keď proti spoločnosti, ktorej registrované sídlo sa nachádza na území členského štátu, je podaná žaloba smerujúca k rozšíreniu účinkov konkurzného konania začatého v inom členskom štáte voči inej spoločnosti so sídlom na území tohto posledného uvedeného členského štátu na ňu, tak samotné zistenie, že imanie týchto spoločností je neodlíšiteľné, nepostačuje na to, aby

bolo preukázané, že centrum hlavných záujmov spoločnosti, ktorej sa táto žaloba týka, sa tiež nachádza v tomto posledne uvedenom členskom štáte. Na vyvrátenie domnienky, že toto centrum sa nachádza v mieste registrovaného sídla, je potrebné, aby celkové posúdenie všetkých relevantných skutočností umožnilo stanoviť, spôsobom overiteľným tretími osobami, že skutočné centrum vedenia a kontroly spoločnosti, ktorej sa žaloba o rozšírenie týka, sa nachádza v členskom štáte, kde sa začalo pôvodné konkurzné konanie.

(¹) Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. decembra 2011 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta förvaltningsdomstolen (predtým Regeringsrätten) — Švédsko] — Försäkringskassan/ Elisabeth Bergström

(Vec C-257/10) (¹)

[Migrujúci pracovníci — Sociálne zabezpečenie — Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Štátna príslušníčka členského štátu, ktorá vykonávala zamestnanie vo Švajčiarsku — Návrat do krajiny pôvodu]

(2012/C 39/05)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Högsta förvaltningsdomstolen (predtým Regeringsrätten)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Försäkringskassan

Žalovaná: Elisabeth Bergström

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Högsta förvaltningsdomstolen (predtým Regeringsrätten) — Výklad článku 3 ods. 1 a článku 72 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35), zmeneného a doplneného nariadením Rady (EHS) č. 3427/89 z 30. októbra 1989 (Ú. v. ES L 331, s. 1) a Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb (Ú. v. ES L 114, 2002, s. 6) — Nárok na rodičovskú dávku (föräldrapenning) — Vnútroštátna právna úprava podmieňujúca priznanie vyššej sumy rodinných prídavkov, ako je garantovaná výška nároku, dosiahnutím doby poistenia v systéme zdravotného poistenia v stanovenom období — Výška rodinných prídavkov určená podľa dosiahnutého príjmu v zamestnaní v

tomto členskom štáte — Osoba s bydliskom v členskom štáte (Švédsko), ktorá bola počas celého referenčného obdobia slúžiacim na stanovenie vyššej sumy rodinných prídavkov poistencom v režime nemocenského poistenia v inom štáte (Švajčiarsko)

Výrok rozsudku

1. Článok 8 písm. c) Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane o voľnom pohybe osôb, podpísanej 21. júna 1999 v Luxemburgu, a článok 72 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 z 5. júna 2001, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, že právna úprava členského štátu podmieni získanie rodičovskej dávky, akou je dávka v prejednávanej veci, dosiahnutím dób poistenia, zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti, musí príslušná inštitúcia tohto členského štátu na účely priznania tejto dávky zohľadniť takéto obdobia dosiahnuté na území Švajčiarskej konfederácie v celom rozsahu.
2. Článok 8 písm. a) tejto dohody a článok 3 ods. 1, článok 23 ods. 1 a 2 a článok 72, ako aj príloha VI bod N ods. 1 nariadenia č. 1408/71, zmeneného a doplneného nariadením č. 1386/2001, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, že výška rodičovskej dávky, akou je dávka vo veci samej, sa musí určiť na základe pravidiel nemocenskej dávky, táto výška dávky v prospech osoby, ktorá dosiahla obdobia pracovnej činnosti potrebné na získanie tohto práva v celom rozsahu na území druhej zmluvnej strany, sa vypočíta pri zohľadnení príjmov osoby s porovnateľnými skúsenosťami a odbornosťou, ktorá vykonáva porovnateľnú činnosť na území členského štátu, v ktorom sa o túto dávku žiada.

(¹) Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Cassatie van België — Belgicko) — Jan Voogsgeerd/Navimer SA

(Vec C-384/10) (¹)

(Rímsky dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky — Pracovná zmluva — Voľba zmluvných strán — Kogentné ustanovenia právneho poriadku uplatniteľného pri absencii voľby — Určenie tohto právneho poriadku — Zamestnanec, ktorý vykonáva prácu vo viac ako jednom zmluvnom štáte)

(2012/C 39/06)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Cassatie van België

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Jan Voogsgeerd

Žalovaná: Navimer SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hof van Cassatie van België — Výklad článku 6 ods. 2 písm. b) Rímskeho dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980 (Ú. v. ES L 266, s. 1, Ú. v. EÚ C 169, s. 10) — Rozhodné právo pri absencii voľby — Pracovná zmluva — Zamestnanec, ktorý zvyčajne nevykonáva prácu v jednom a tom istom štáte — Prvý strojvodca na lodi

Výrok rozsudku

1. Článok 6 ods. 2 dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980, sa má vykladať v tom zmysle, že vnútroštátny súd, ktorý vo veci rozhoduje, musí najprv preskúmať, či zamestnanec pri plnení zmluvy obvykle vykonáva svoju prácu v rovnakom štáte, ako je štát, v ktorom alebo z ktorého vzhľadom na všetky okolnosti, ktorými sa vyznačuje táto činnosť, zamestnanec plní podstatnú časť svojich povinností voči svojmu zamestnávateľovi.

2. Za predpokladu, že vnútroštátny súd dospeje k záveru, že vzhľadom na článok 6 ods. 2 písm. a) tohto dohovoru nemôže rozhodovať o spore, ktorý mu bol predložený, článok 6 ods. 2 písm. b) tohto dohovoru sa má vykladať takto:

— pojem „prevádzkareň zamestnávateľa, ktorá zamestnanca najala“ sa má chápať v tom zmysle, že odkazuje výlučne na prevádzkareň, ktorá najala zamestnanca, a nie na prevádzkareň, s ktorou má väzbu pri skutočnom výkone svojej práce,

— právna subjektivita nepredstavuje požiadavku, ktorej musí vyhovieť prevádzkareň zamestnávateľa v zmysle tohto ustanovenia,

— prevádzkareň iného podniku, ako je ten, ktorý je formálne uvedený ako zamestnávateľ, s ktorým má tento podnik väzby, možno považovať za „prevádzkareň“ v zmysle článku 6 ods. 2 písm. b) tohto dohovoru vtedy, ak objektívne okolnosti umožňujú preukázať existenciu reálnej situácie, ktorá sa odlišuje od situácie vyplývajúcej z ustanovení zmluvy, a to aj vtedy, ak na tento druhý podnik nebola formálne prevedená riadiaca právomoc.

(¹) Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Hauptzollamt Hamburg-Hafen/Afasia Knits Deutschland GmbH

(Vec C-409/10) (¹)

[Spoločná obchodná politika — Preferenčný systém pre výroby s pôvodom v afrických, karibských a tichomorských štátoch (AKT) — Nezrovnalosti zistené pri šetrení Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) vo vyvážajúcom štáte AKT — Dodatočné vyberanie dovozného cla]

(2012/C 39/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Žalovaná: Afasia Knits Deutschland GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad článku 32 protokolu č. 1 týkajúceho sa definície pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 (Ú. v. ES L 317, s. 3; Mim. vyd. 11/035, s. 3), ako aj článku 220 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307) — Vývoz textilii vyrobeného v Číne z Jamajky do Európskej únie — Následné overenie dokladu o pôvode vykonané OLAF a nie colnými orgánmi vyvážajúceho štátu, ako je stanovené v uvedenom protokole č. 1 — Ochrana prípadnej legitímnej dôvery dovozců

Výrok rozsudku

1. Článok 32 protokolu č. 1 prílohy V k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 a schválenej v mene Spoločenstva rozhodnutím Rady 2003/159/ES z 19. decembra 2002 sa má vykladať v tom zmysle, že výsledky následného overenia, ktoré sa týka správnosti pôvodu tovaru uvedeného v osvedčeniach EUR.1 vydaných štátom AKT a ktoré v podstate spočívajú v šetrení vedenom v tomto štáte a na jeho pozvanie Komisiou, konkrétne Európskym úradom pre boj proti podvodom, zaväzujú orgány členského štátu, do ktorého bol tento tovar dovezený, ak bol týmto orgánom doručený dokument jasne uznávajúci, že uvedený štát AKT prijal tieto výsledky za svoje vlastné, čo musí posúdiť vnútroštátny súd.

2. Článok 220 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2700/2000 zo 16. novembra 2000, sa má vykladať v tom zmysle, že v situácii, v ktorej osvedčenia EUR.1 vydané na účely dovozu tovaru do Európskej únie sú zrušené vzhľadom na nezrovnalosti, ktorými je poznačené vydanie týchto osvedčení, a tiež vzhľadom na to, že preferenčný pôvod, ktorý je na nich uvedený, nemohlo následné overenie potvrdiť, dovozca nemôže namietat proti dodatočnému vyberaniu dovozného cla s tvrdením, že nemožno vylúčiť, že niektoré tieto tovary v skutočnosti majú uvedený preferenčný pôvod.

(¹) Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione — Taliansko) — Banca Antoniana Popolare Veneta spa, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Vec C-427/10) (¹)

(DPH — Vymáhanie dane zaplatenej bez právneho dôvodu — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca možnosť podať žalobu o vydanie plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu pred rôznymi súdmi v rámci rôznych lehôt podľa toho, či ide o príjemcu, alebo o poskytovateľa služieb — Možnosť príjemcu služieb žiadať vrátenie dane od poskytovateľa služieb po tom, čo poskytovateľovi služieb uplynula lehota na podanie žaloby voči daňovému úradu — Zásada efektivity)

(2012/C 39/08)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Banca Antoniana Popolare Veneta spa, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura spa

Žalovaní: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Corte suprema di cassazione — Výklad článku 17 ods. 3 šiestej smernice 77/388/EHS Rady zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Vrátenie dane zaplatenej bez právneho dôvodu — Vnútroštátna právna úprava upravujúca možnosť začať konanie s cieľom vrátenia pred rôznymi súdmi, s rôznymi lehotami, podľa toho, či ide o nadobúdateľa/objednávateľa služby výberu dane

(lehota 10 rokov) alebo dodávateľa/poskytovateľa tej istej služby (lehota 2 roky) — Možnosť nadobúdateľa/objednávateľa služby žiadať vrátenie dane od dodávateľa/poskytovateľa po tom, čo mu uplynula lehota na to, aby konal — Zásady daňovej neutrality efektivity a zákazu diskriminácie

Výrok rozsudku

Zásada efektivity nebráni vnútroštátnej právnej úprave týkajúcej sa vydania plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu, ktorá na podanie občianskoprávnej žaloby o vydanie plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu príjmom služieb proti poskytovateľovi týchto služieb, ktorý je platiteľom DPH, stanovuje dlhšiu premlčaciu dobu, ako je osobitná premlčacia doba na podanie žaloby o vrátenie dane upravenej predpismi daňového práva, ktorú podáva poskytovateľ služieb proti daňovému úradu za predpokladu, že sa táto zdaniteľná osoba môže účinne domáhať vrátenia tejto dane na tomto úrade. Posledná uvedená podmienka nie je splnená, ak uplatnenie tejto právnej úpravy vedie k úplnému zbaveniu zdaniteľnej osoby práva dosiahnuť od daňového úradu vrátenie dane z pridanej hodnoty zaplatenej bez právneho dôvodu, ktorú sama musí vrátiť príjemcovi svojich služieb.

(¹) Ú. v. EÚ C 288, 23.10.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 15. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret — Dánsko) — Niels Møller/Haderslev Kommune

(Vec C-585/10) (¹)

(Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia — Smernica 96/61/ES — Príloha I bod 6.6 písm. c) — Zariadenia na intenzívny chov ošípaných s viac ako 750 miestami pre prasnice — Zahŕnutie alebo nezahŕnutie miest pre prasnice prvôstky)

(2012/C 39/09)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Vestre Landsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Niels Møller

Žalovaná: Haderslev Kommune

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Vestre Landsret — Výklad bodu 6.6 prílohy I smernice Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia (Ú. v. ES L 257, s. 26; Mim. vyd. 15/003, s. 80) — Prevádzky na intenzívny chov hydiny alebo ošípaných s viac ako 750 miestami pre prasnice — Zaradenie alebo nezaradenie miest pre prasnice prvôstky (samice ošípaných po období dospievania pred prvým prasením)

Výrok rozsudku

Výraz „miesta pre prasnice“ uvedený v bode 6.6 písm. c) prílohy I smernice Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia, zmenenej a doplnenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006, sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa miesta pre prasnice prvôtoky (pripustené samice ošípanej pred prvým praserením).

(¹) Ú. v. EÚ C 38, 5.2.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 15. decembra 2011 — Európska komisia/Francúzska republika

(Vec C-624/10) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Dane — Smernica 2006/112/ES — Články 168, 171, 193, 194, 204 a 214 — Právna úprava členského štátu, ktorá stanovuje povinnosť pre predávajúcich alebo poskytovateľov služieb usadených mimo územia štátu vymenovať daňového zástupcu a registrovať sa na účely DPH v tomto členskom štáte — Právna úprava, ktorá umožňuje započítanie odpočítateľnej DPH, ktorú zaplatili predávajúci alebo poskytovatelia služieb usadení mimo územia štátu, s DPH, ktorú vybrali v mene a na účet svojich klientov)

(2012/C 39/10)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Afonso, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 168, 171, 193, 194, 204 a 214 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje vymenovanie daňového zástupcu predávajúcim alebo poskytovateľom služieb usadeným mimo Francúzska — Povinnosť registrácie na účely DPH — Povaha a rozsah práva na odpočet

Výrok rozsudku

1. Francúzska republika si tým, že v hlave IV správneho pokynu 3 A-9-06 č. 105 z 23. júna 2006 stanovila administratívnu úľavu od režimu prenesenia daňovej povinnosti pri dani z pridanej hodnoty, ktorá zahŕňa okrem iného vymenovanie daňového zástupcu predávajúcim alebo poskytovateľom služieb usadeným

mimo Francúzska, ich registráciu na účely dane z pridanej hodnoty vo Francúzsku a započítanie odpočítateľnej dane z pridanej hodnoty, ktorú zaplatili, s daňou, ktorú vybrali v mene a na účet svojich klientov, nespĺnila povinnosti, ktoré jej ukladá smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, najmä jej články 168, 171, 193, 194, 204 a 214.

2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.

Žaloba podaná 18. októbra 2011 — Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-530/11)

(2012/C 39/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Oliver, L. Armati, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

— rozhodol, že Spojené kráľovstvo si tým, že neprebralo v plnom rozsahu a nesprávne uplatnilo článok 3 ods. 7 a článok 4 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES (¹), ktorou sa ustanovuje účasť verejnosti pri navrhovaní určitých plánov a programov týkajúcich sa životného prostredia, a ktorou sa menia a dopĺňajú s ohľadom na účasť verejnosti a prístup k spravodlivosti, smernice Rady 85/337/EHS (²) a 96/61/ES (³), nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedenej smernice,

— zaviazal Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa článku 3 ods. 7 a článku 4 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES súdne konania týkajúce sa životného prostredia nesmú byť nedostupne drahé. Tým sa vkladá článok 9 ods. 4 Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, ktorý bol uzavretý s Úniou a väčšinou členských štátov.

Komisia tvrdí, že Spojené kráľovstvo neprebralo tieto ustanovenia do všetkých troch svojich jurisdikcií (Anglicko a Wales, Škótsko a Severné Írsko).

Komisia na základe analýzy pravidiel a praxe, ktoré sa uplatňujú v týchto jurisdikciách, a na základe preskúmania pojmu „nedostupne drahé“ konania takisto tvrdí, že Spojené kráľovstvo nesprávne uplatnilo tieto ustanovenia.

- (¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES z 26. mája 2003, ktorou sa ustanovuje účasť verejnosti pri navrhovaní určitých plánov a programov týkajúcich sa životného prostredia, a ktorou sa menia a dopĺňajú s ohľadom na účasť verejnosti a prístup k spravodlivosti, smernice Rady 85/337/EHS a 96/61/ES — stanovisko Komisie (Ú. v. EÚ L 156, s. 17; Mim. vyd. 15/007, s. 466).
- (²) Smernica Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248).
- (³) Smernica Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia (Ú. v. ES L 257, s. 26; Mim. vyd. 15/003, s. 80).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 9. novembra 2011 — Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Vec C-562/11)

(2012/C 39/12)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Société d'Exportation de Produits Agricoles SA (SEPA)

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Prejudiciálna otázka

Má byť uložená sankcia vývozcom, ktorý, hoci v žiadosti o vývoznú náhradu správne uvedie skutkové okolnosti relevantné na poskytnutie tejto náhrady, v skutočnosti na náhradu za dotknutý vývoz nemá nárok? (¹)

(¹) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3665/87 z 27. novembra 1987, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 351, s. 1), zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 495/97 z 18. marca 1997 (Ú. v. ES L 77, s. 12).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. novembra 2011 — Iberdrola, S.A. a Gas Natural SDG, S.A./Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.

(Vec C-566/11)

(2012/C 39/13)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Iberdrola, S.A. a Gas Natural SDG, S.A.

Ďalší účastníci konania o kasačnom opravnom prostriedku: Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (¹) z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

(¹) Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. novembra 2011 — Gas Natural SDG, S.A./Endesa, S.A., Iberdrola, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado

(Vec C-567/11)

(2012/C 39/14)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Gas Natural SDG, S.A.

Ďalší účastníci konania o kasačnom opravnom prostriedku: Endesa, S.A., Iberdrola, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽¹⁾ z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mím. vyd. 15/007, s. 631.

Odvolaie podané 15. novembra 2011: ClientEarth proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 6. septembra 2011 vo veci T-452/10, ClientEarth, ktorého podporujú Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo/Rada Európskej únie

(Vec C-573/11 P)

(2012/C 39/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaieľ: ClientEarth (v zastúpení: P. Kirch, advokát)

Ďalší účastníci konania: Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo, Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľa

Odvolaieľ navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil uznesenie Všeobecného súdu zo 6. septembra 2011 vo veci T-452/10,

— zaviazal Radu Európskej únie na náhradu všetkých trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaieľ tvrdí, že Všeobecný súd vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia pri výklade pojmov „nezávislosť“ a „tretia osoba“ v súvislosti s uplatnením článku 19 prvého, tretieho a štvrtého odseku Štatútu Súdneho dvora a článku 43 ods. 1 rokovacieho poriadku.

Žaloba podaná 18. novembra 2011 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-576/11)

(2012/C 39/16)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet a B. Simon, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že neprijalo všetky opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku, ktorý vydal Súdny dvor 23. novembra 2006 vo veci C-452/05, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 260 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— nariadiť Luxemburskému veľkovojsvodstvu zaplatiť Komisii penále navrhované vo výške 11 340 eur za deň omeškania s vykonaním rozsudku vydaného 23. novembra 2006 vo veci C-452/05 odo dňa, keď bude vydaný rozsudok v prejednávanej veci, do dňa, keď bude vykonaný rozsudok vo veci C-452/05,

— nariadiť Luxemburskému veľkovojsvodstvu zaplatiť Komisii dennú paušálnu pokutu vo výške 1 248 eur odo dňa vyhlásenia rozsudku z 23. novembra 2006 vo veci C-452/05 až do dňa vyhlásenia rozsudku v prejednávanej veci alebo do dňa, keď bude vykonaný rozsudok vo veci C-452/05, ak k jeho vykonaniu dôjde skôr,

— zaviazat' Luxemburské veľkovojsvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby Komisia uvádza, že z preskúmania informácií, ktoré poskytli luxemburské orgány, vyplýva, že Luxembursko doteraz plne nevykonalo rozsudok Súdneho dvora, a to skoro päť rokov po jeho vyhlásení. Luxembursko totiž nedosiahlo súlad ani s ustanoveniami článku 5 ods. 4, ani s ustanoveniami článku 5 ods. 2. Šesť čističiek odpadových vôd, ktoré obsluhujú aglomerácie v Luxembursku s populačným koeficientom viac ako 10 000, totiž stále nie je v súlade s požiadavkami stanovenými smernicou 91/271/EHS ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Smernica Rady z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, s. 40; Mím. vyd. 15/002, s. 26).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 21. novembra 2011 — Tarragona Power S.L./Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.

(Vec C-580/11)

(2012/C 39/17)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Tarragona Power S.L.

Ďalší účastníci konania o kasačnom opravnom prostriedku: Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Endesa, S.A.

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽¹⁾ z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 25. novembra 2011 — Gas Natural SDG, SA, Bizcaia Energia, S.L./Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Iberdrola, S.A.

(Vec C-591/11)

(2012/C 39/18)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Gas Natural SDG, SA, Bizcaia Energia, S.L.

Ďalší účastníci konania o kasačnom opravnom prostriedku: Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Iberdrola, S.A.

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽¹⁾ z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Jurisdiction de Proximité de Chartres (Francúzsko) 25. novembra 2011 — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(Vec C-603/11)

(2012/C 39/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Jurisdiction de Proximité de Chartres

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Hervé Fontaine

Žalovaná: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Prejudiciálna otázka

Odporuje článkom 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie podpísanej v Lisabone 13. decembra 2007, ktorá nadobudla platnosť na francúzskom území 1. decembra 2009, vnútroštátna právna úprava, aká vyplýva z článku L 112-1 Code de la Mutualité français, pokiaľ jej výklad zakazuje vzájomným zdravotným poisťovníam upraviť svoje plnenia v závislosti od podmienok poskytovania úkonov a služieb, zatiaľ čo také obmedzenie nie je stanovené pre iné zariadenia poskytujúce tiež doplnkové zdravotné poistenie, ktoré podliehajú Code des Assurances alebo Code de la Sécurité?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 2. decembra 2011 — Bahía de Bizcaia Electricidad, S.L./Gas Natural SDG, S.A., Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado

(Vec C-620/11)

(2012/C 39/20)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Bahía de Bizcaia Electricidad, SL

Ďalší účastníci konania o kasačnom opravnom prostriedku: Gas Natural SDG, S.A., Endesa, S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. a Administración del Estado

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽¹⁾ z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mím. vyd. 15/007, s. 631.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 5. decembra 2011 — Société Geodis Calberson GE/FranceAgriMer

(Vec C-623/11)

(2012/C 39/21)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Société Geodis Calberson GE

Žalovaný: FranceAgriMer

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia článku 16 nariadenia Komisie (ES) č. 111/1999 z 18. januára 1999 ⁽¹⁾ vykladať ako ustanovenia, ktoré udeľujú Súdnemu dvoru Európskej únie právomoc rozhodovať o sporoch týkajúcich sa podmienok, za akých intervenčná agentúra poverená prijímaním ponúk predložených v rámci verejného obstarávania poskytovania bezplatnej dodávky

poľnohospodárskych výrobkov do Ruska vykoná platbu splatnú úspešnému uchádzačovi a uvoľnenie zábezpeky na dodávku zloženej úspešným uchádzačom v prospech tejto agentúry, najmä o žalobách smerujúcich k náhrade škody vzniknutej v dôsledku pochybení, ktorých sa dopustila intervenčná agentúra pri výkone týchto transakcií?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 111/1999 z 18. januára 1999 ustanovujúce všeobecné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2802/98 o programe dodávania poľnohospodárskych výrobkov do Ruskej federácie (Ú. v. ES L 14, s. 3; Mím. vyd. 03/024, s. 296).

Odvolanie podané 6. decembra 2011: Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS proti uzneseniu Všeobecného súdu (siedma rozšírená komora) z 21. septembra 2011 vo veci T-1/10, Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS/ Európska chemická agentúra (ECHA), Európska komisia, Holandské kráľovstvo

(Vec C-626/11 P)

(2012/C 39/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťky: Polyelectrolyte Producers Group, SNF SAS (v zastúpení: K. Van Maldegem, R. Cana, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Európska chemická agentúra (ECHA), Európska komisia, Holandské kráľovstvo

Návrhy odvolateľiek

Odvolaťky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil uznesenie Všeobecného súdu vo veci T-1/10,

— zrušil rozhodnutie Európskej chemickej agentúry (ďalej len „ECHA“) o identifikácii akrylamidu ako látky spĺňajúcej kritériá stanovené v článku 57 nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾ o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok, v súlade s článkom 59 nariadenia č. 1907/2006 alebo

— subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o žalobe o neplatnosť, ktorú podali odvolateľky, a

— zviazal odporkyňu na náhradu všetkých trov konania (vrátane trov, ktoré boli vynaložené v konaní na Všeobecnom súde).

Odvolyacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolyateľky tvrdia, že Všeobecný súd tým, že zamietol žalobu o neplatnosť smerujúcu proti rozhodnutiu ECHA o identifikácii akrylamidu ako látky spĺňajúcej kritériá stanovené v článku 57 nariadenia č. 1907/2006 v súlade s článkom 59 nariadenia č. 1907/2006, porušil právo Únie. Odvolyateľky predovšetkým poukazujú na to, že Všeobecný súd sa v rámci výkladu skutkových okolností a právneho rámca, ktorý sa vzťahuje na situáciu odvolateľiek, dopustil niekoľkých pochybení. V dôsledku toho Všeobecný súd niekoľkokrát vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia, a to najmä:

— keď rozhodol, že identifikácia látky Výborom ECHA zloženým z členských štátov ako látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy v súlade s článkom 59 ods. 8 nariadenia č. 1907/2006 nie je pred zverejnením tohto rozhodnutia na zozname látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy navrhovaných na autorizáciu v súlade s článkom 59 ods. 10 nariadenia č. 1907/2006 rozhodnutím, ktoré má voči tretím osobám právne účinky,

Z týchto dôvodov odvolateľky tvrdia, že by malo byť zrušené uznesenie Všeobecného súdu vo veci T-1/10, ako aj rozhodnutie ECHA o identifikácii akrylamidu ako látky spĺňajúcej kritériá stanovené v článku 57 nariadenia č. 1907/2006 v súlade s článkom 59 nariadenia č. 1907/2006.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 14. decembra 2011 — E.ON Generación, S.L., Iberdrola, S.A., Administración del Estado

(Vec C-640/11)

(2012/C 39/23)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: E.ON Generación, S.L., Iberdrola, S.A., Administración del Estado

Prejudiciálna otázka

Možno článok 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (¹) z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES, vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, akými sú opatrenia v tomto konaní, ktorých cieľom a účinkom je zníženie odmeny za výrobu elektrickej energie o sumu zodpovedajúcu hodnote emisných kvót, ktoré boli v príslušnom období bezodplatne pridelené?

(¹) Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631.

VŠEOBECNÝ SÚD

Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Traxdata France/ÚHVT — Ritrax (TRAXDATA, TEAM TRAXDATA)

(Vec T-365/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Žaloba o neplatnosť — Nečinnosť žalobkyne — Zastavenie konania“)

(2012/C 39/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Traxdata France SARL (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne F. Valentin, B. Amaudric du Chaffaut a G. Courtois, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Ritrax Corporation Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. H. Blair, M. J. Gilbert, S. S. Malynicz a C. A. N. Balme, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. mája 2007 (spojené veci R 1337/2005-1, R 1338/2005-1, R 1339/2005-1 a R 1340/2005-1), týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi spoločnosťami Ritrax Corporation Ltd a Traxdata France SARL

Výrok

1. Konanie o tejto žalobe sa zastavuje.
2. Traxdata France SARL je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Gebr. Heller Maschinenfabrik/ÚHVT — Fernández Martínez (HELLER)

(Vec T-431/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2012/C 39/25)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Gebr. Heller Maschinenfabrik GmbH (Nürtingen, Nemecko) (v zastúpení: W. Keßler a S. Baur, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne S. Schöffner, neskôr R. Pethke, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Manuel Fernández Martínez (Elche, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 11. septembra 2007 (vec R 974/2006-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Manuel Fernández Martínez a Gebr. Heller Maschinenfabrik GmbH

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 37, 9.2.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — Ahouma/Rada

(Vec T-138/11) ⁽¹⁾

(„Smrť žalobcu — Zastavenie konania“)

(2012/C 39/26)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Brouha Nathanaël Ahouma (Abidžan, Pobrežie Slonoviny) (v zastúpení: G. Collard, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: B. Driessen a C. Fekete, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/18/SZBP zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 36) a nariadenia Rady (EÚ) č. 25/2011 zo 14. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny (Ú. v. EÚ L 11, s. 1)

Výrok

1. Konanie o tejto žalobe sa zastavuje.

2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.
3. Konanie o návrhoch Európskej komisie a Republiky Pobrežia Slonoviny na vstup do konania ako vedľajší účastník konania sa zastavuje.

(¹) Ú. v. EÚ C 130, 30.4.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — Fellah/Rada

(Vec T-255/11) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny — Vyňatie zo zoznamu dotknutých osôb — Žaloba o neplatnosť — Zastavenie konania“)

(2012/C 39/27)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Zakaria Fellah (New York, Spojené štáty) (v zastúpení: G. Collard, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: B. Driessen a G. Étienne, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/221/SZBP zo 6. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia voči Pobrežiu Slonoviny (Ú. v. EÚ L 93, s. 20) a nariadenia Rady (EÚ) č. 330/2011 zo 6. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny (Ú. v. EÚ L 93, s. 10)

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.
3. Konanie o návrhu na vstup Európskej komisie do konania sa zastavuje.

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. decembra 2011 — VE (*)/Komisia

(Vec T-274/11 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Zmluvní zamestnanci — Príspevok na expatriáciu — Podmienky stanovené v článku 4 prílohy VII služobného poriadku — Pojem zvyčajné bydlisko — Skreslenie skutkových okolností — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)

(2012/C 39/28)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: VE (*) (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: D. Martin a B. Eggers, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 15. marca 2011, VE (*)/Komisia (F-28/10, zatiaľ neuvverejnený v Zbierke), ktoré smeruje k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. VE (*) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy vynaložené Komisiou v tomto stupni konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — AO/Komisia

(Vec T-365/11 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Lehota na podanie odvolania — Omeškanie — Podpísaný originál žaloby podaný po uplynutí lehoty — Nepredvídateľná okolnosť — Článok 43 ods. 6 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu — Zjavne neprípustné odvolanie“)

(2012/C 39/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: AO (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: P. Lewish, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a J. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia)

(*) Údaje odstránené alebo vymazané v rámci zaistenia ochrany osobných dát a/alebo dôvernosti.

Predmet veci

Odvolaie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 4. apríla 2011 vo veci AO/Komisía (F-45/10, zatiaľ neuvěřený v Zbierke) smerujúce k zrušeniu tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. AO znáša vlastné troy konania a zároveň je povinný nahradiť troy konania vynaložené Európskou komisiou.

(¹) Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Preparados Alimenticios del Sur/Komisía

(Vec T-402/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Žiadosť o odpustenie dovozného cla na niektoré potraviny — Rozhodnutie o vrátení spisu vnútroštátnym orgánom — Návrhy na nariadenie predbežných opatrení — Neprípustnosť — Neexistencia naliehavosti“)

(2012/C 39/30)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Preparados Alimenticios del Sur, SL (Murcie, Španielsko) (v zastúpení: I. Acero Campos, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Baquero Cruz a L. Bouyon, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na nariadenie predbežných opatrení, vrátane odkladu výkonu listu Komisie z 29. júna 2011, ktorým bola žalobkyňa informovaná, že španielskym orgánom sa vracia na rozhodnutie spis týkajúci sa žiadosti o odpustenie dovozného cla

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Akhras/Rada

(Vec T-579/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Sýrii — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Návrh na odklad výkonu a na nariadenie predbežných opatrení — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2012/C 39/31)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Tarif Akhras (Homs, Sýria) (v zastúpení: S. Ashley a S. Millar, solicitors, D. Wyatt, QC, a R. Blakeley, barrister)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a M.-M. Joséphidès, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V podstate návrh na nariadenie predbežných opatrení a na odklad výkonu rozhodnutia Rady 2011/522/SZBP z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 16), nariadenia Rady (EÚ) č. 878/2011 z 2. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 228, s. 1), rozhodnutia Rady 2011/628/SZBP z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 247, s. 17) a nariadenia Rady (EÚ) č. 1011/2011 z 13. októbra 2011, ktorými sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 (Ú. v. EÚ L 269, s. 18), v rozsahu, v akom sa týkajú žalobcu

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Odvolaie podané 22. novembra 2011: Christos Michail proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. septembra 2011 vo veci F-100/09, Michail/Komisía

(Vec T-597/11 P)

(2012/C 39/32)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaie: Christos Michail (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: Ch. Meidanis, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil toto odvolanie za prípustné a dôvodné,
- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu z 13. septembra 2011 vo veci F-100/09, Michail/Komisija,
- priznal odvolateľovi náhradu škody vo výške 30 000 eur za nemajetkovú ujmu, ktorá mu bola spôsobená,
- rozhodol o trovách konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ tvrdí, že Súd pre verejnú službu v napadnutom rozsudku nesprávne rozhodol o jeho žalobe, ktorou sa domáhal zrušenia rozhodnutia Komisie o zamietnutí jeho žiadosti o pomoc, ktorú podal podľa článku 24 služobného poriadku (ďalej len „poriadok“) a rozhodnutia Komisie zo 14. decembra 2009, ktorým bola zamietnutá jeho sťažnosť podaná podľa článku 90 ods. 2 uvedeného poriadku.

Odvolateľ poukazuje najmä na porušenie svojich procesných práv, ako aj na porušenie práva Únie, po prvé z dôvodu, že Súd pre verejnú službu (ďalej len „súd“) tým, že nesprávne posúdil dôkazy, úplne nedôvodne nepreskúmal otázku, či boli dôkazy získane protiprávne, pretože Komisia zmenila pracovné zaradenie odvolateľa bez akéhokoľvek prijatia správneho aktu týkajúceho sa tejto zmeny. Po druhé žalobca tvrdí, že súd porušil zásady týkajúce sa získania dôkazov a dôkazného bremena, pretože aj napriek skutočnosti, že odvolateľ predložil dokument, ktorý preukazuje, že zmena jeho pracovného zaradenia bola protiprávna, súd v rámci konania vôbec nevyzval Komisiu, aby, ako je to uvedené aj v článku 55 jeho rokovacieho poriadku, predložila dôkazy, ktorými by toto tvrdenie vyvrátila. Po tretie odvolateľ tvrdí, že súd nepreskúmal jeho skutočné pracovné zaradenie, ako sa uvádza v systémoch Sysper a Sysper 2, ako aj to, na akom právnom základe bol založený jeho profil, ktorý tieto systémy v prípade jeho osoby poskytujú, aby bolo možné posúdiť, či ide o psychické obťažovanie odvolateľa a sfaľovanie dôkazov.

Žaloba podaná 2. decembra 2011 — Garner CAD Technic a i./Komisia

(Vec T-614/11)

(2012/C 39/33)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Garner CAD Technic GmbH (Weßling, Nemecko), GCT Design Organisation GmbH (Weßling), SG Aerospace GmbH (Weßling) (v zastúpení: R. Zehetmeier-Müller, M.

Schweda, C. Wünschmann, F. Loose, I. Dörr a J. Eggers, Rechtsanwältin)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú:

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 26. januára 2011 o štátnej pomoci Nemecka C 7/2010 (ex CP 250/2009 a NN 5/2010) „Zákon o dani z príjmu právnických osôb (KStG), schéma o prevode daňových strát (Sanierungsklausel)“, číslo K(2011) 275 v konečnom znení, Ú. v. EÚ L 235, s. 26,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádzajú žalobkyne v podstate tieto dôvody:

1. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: schéma o prevode daňových strát nie je štátnou pomocou

Žalobkyne v tejto súvislosti okrem iného uvádzajú, že schéma o prevode daňových strát stanovená v § 8c ods. 1 nemeckého zákona o dani z príjmu právnických osôb (KStG) nemá selektívny účinok stanovený v článku 107 ods. 1 ZFEÚ, pretože nezvýhodňuje určité podniky alebo výrobné odvetvia. Ďalej schéma o prevode daňových strát podľa žalobkyň nepredstavuje výnimku z referenčného systému v zásade neobmedzeného prevodu strát a prechodného započítania strát stanoveného v nemeckom daňovom práve, ale naopak dopomáha k uplatneniu tohto referenčného systému.

2. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: neexistujúca selektívnosť, keďže nedochádza k rozlišovaniu medzi účastníkmi hospodárskej súťaže, ktorí sa s ohľadom na sledovaný cieľ nachádzajú v porovnateľnej skutkovej a právnej situácii

Žalobkyne v tejto súvislosti tvrdia, že schéma o prevode daňových strát zvýhodňuje všetky podniky, ktoré sú právnickými osobami za rovnakých podmienok a neposkytuje priestor pre voľnú úvahu. Žalobkyne zastávajú názor, že schéma o prevode daňových strát je všeobecným opatrením daňovej politiky, na ktorú sa z tohto dôvodu neuplatní zákaz štátnej pomoci.

3. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: odôvodnenie schémy o prevode daňových strát na základe vnútornej štruktúry nemeckého daňového systému

V tejto súvislosti žalobkyne uvádzajú, že aj v prípade zdieľania názoru Komisie a prijatia selektívnej povahy schémy o prevode daňových strát by bola selektívnosť odôvodnená na základe ústavných zásad zdanenia podľa daňovej spôsobilosti, zákazu nadmerného zdanenia a zachovania zásady proporcionality.

4. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: žalobkyniam nebola poskytnutá nijaká štátna pomoc zo štátnych prostriedkov

Žalobkyne tvrdia, že im nebola poskytnutá nijaká štátna pomoc zo štátnych prostriedkov. V tejto súvislosti a v prvom rade uvádzajú, že právnickým osobám znášajúcim stratu sa na základe schémy o prevode daňových strát neposkytuje nijaké majetkové zvýhodnenie, ale sa len zachováva ich už existujúce majetkové postavenie upravené podľa zásad neobmedzeného prevodu strát, ako aj prechodného započítania strát.

5. Zjavne nesprávne posúdenie veci z dôvodu nedostatočného posúdenia nemeckej daňovej právnej úpravy

Žalobkyne v tejto súvislosti okrem iného tvrdia, že Komisia opomenula relevantné nemecké daňové právne predpisy a napadnuté rozhodnutie má z tohto dôvodu závažné nedostatky.

Žaloba podaná 2. decembra 2011 — CB/Komisia

(Vec T-619/11)

(2012/C 39/34)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CB (Nemecko) (v zastúpení: T. Hackemann a H. Horstkotte, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie K(2011) 275 z 26. januára 2011 v znení opravenom rozhodnutím K(2011) 2628 v konaní o štátnej pomoci Nemecka C 7/2010 (ex CP 250/2009 a NN 5/2010) „Zákon o dani z príjmu právnických osôb (KStG), schéma o prevode daňových strát (Sanierungsklausel)“;
- subsidiárne, zrušiť toto rozhodnutie aspoň v rozsahu, v akom v prospech podnikov, akým je žalobkyňa neupravuje výnimku z rozhodnutia o vymáhaní pomoci založenú na zásade ochrany legitímnej dôvery,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobkyňa v podstate nasledovné žalobné dôvody:

1. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: odpočet straty nie je štátnou pomocou poskytnutou zo štátnych prostriedkov

Žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že § 8c ods. 1 nemeckého zákona o dani z príjmu právnických osôb (KStG) je v rozpore so zásadou zdanenia čistého zisku, ako aj so zásadou zdanenia podľa finančnej spôsobilosti a že schémou o prevode daňových strát sa má len zabrániť neústavnému zásahu do majetkových práv zdaniteľných osôb v prípadoch patriacich do pôsobnosti schémy o prevode daňových strát. Z tohto dôvodu nie je podľa žalobkyne naplnená skutková podstata Spoločenstva pre poskytnutie štátnej pomoci.

2. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: neexistujúca selektívnosť, keďže nejde o výnimku z relevantného referenčného systému

Žalobkyňa v tomto bode tvrdí, že relevantný referenčný systém je všeobecnou právnou úpravou odpočtu straty pre právnické osoby (§ 10d nemeckého zákona o dani z príjmu v spojení s § 8 ods. 1 KStG a § 10a nemeckého zákona o dani z podnikania) a § 8c KStG predstavuje iba výnimku z tohto relevantného referenčného systému, ktorá je okrem iného ešte raz obmedzená aj schémou o prevode daňových strát.

3. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: neexistujúca selektívnosť, keďže nedochádza k rozlišovaniu medzi účastníkmi hospodárskej súťaže, ktorí sa s ohľadom na sledovaný cieľ nachádzajú v porovnateľnej skutkovej a právnej situácii

Žalobkyňa v tejto súvislosti okrem iného tvrdí, že schéma o prevode daňových strát je rovnako prospešná pre všetky zdaniteľné podniky, a že nezvýhodňuje ani konkrétne odvetvia, resp. výrobné odvetvia, ani podniky určitej veľkosti.

4. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: neexistujúca selektívnosť z dôvodu odôvodnenia na základe povahy, resp. vnútornej štruktúry daňového systému

Žalobkyňa v tomto bode uvádza, že schéma o prevode daňových strát vychádza zo základov daňového systému, ktoré sa riadia ústavnými zásadami, akými sú zdanenie podľa daňovej spôsobilosti, zabránenie nadmernému zdaneniu a zachovanie zásady proporcionality.

5. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: zjavne nesprávne posúdenie z dôvodu nedostatočného zohľadnenia nemeckej daňovej právnej úpravy

Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že Komisia nezohľadnila ustanovenia nemeckého daňového práva týkajúce sa odpočtu straty.

6. Uplatnenie ochrany legitímnej dôvery podľa práva Spoločenstva

Žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že daňové zvýhodnenia v súvislosti s prevodom daňových strát v prípade nákupov podielov v súvislosti s odpočtom straty napadla Komisia po prvýkrát počas formálneho zisťovania, a že v tomto prípade ide o neobvyklý postup, pretože prípadný charakter štátnej pomoci by mohol vyplývať len zo zjednodušenia nespornej právnej úpravy, ktorá je v súlade s pravidlami štátnej pomoci (§ 8 ods. 4 KStG). Relevantnosť tohto zákonného zjednodušenia z hľadiska štátnej pomoci nemohol rozpoznať ani nemecký zákonodarca a ani podniky s odborným poradenstvom.

Žaloba podaná 2. decembra 2011 — GFKL Financial Services/Komisia

(Vec T-620/11)

(2012/C 39/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GFKL Financial Services AG (Essen, Nemecko) (v zastúpení: M. Schweda, S. Schultes-Schnitzlein, J. Eggers a M. Knebelsberger, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 26. januára o štátnej pomoci Nemecka C 7/2010 (ex CP 250/2009 a NN 5/2010) „Zákon o dani z príjmu právnických osôb (KStG), schéma o prevode daňových strát (Sanierungsklausel)“, K(2011) 275, Ú. v. EÚ L 235, s. 26,
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza v podstate tieto dôvody:

1. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: schéma o prevode daňových strát nie je selektívnym opatrením
 - Žalovaná podľa názoru žalobkyne založila svoje rozhodnutie na nesprávnom porozumení nemeckej právnej úprave dane z príjmov právnických osôb. Predovšetkým nesprávne určila relevantný referenčný systém. Žalovaná vychádza nesprávne z toho predpokladu, že výnimka stanovená v ustanovení § 8c ods. 1 nemeckého zákona o dani z príjmu právnických osôb (KStG), podľa ktorého v určitých prípadoch nákupov podielov straty, ktoré

môžu byť samé osebe prevedené, zanikajú, je súčasťou referenčného systému. V skutočnosti tento predpis predstavuje odklon z referenčného systému. Referenčný systém tvorí všeobecná možnosť previesť straty do ďalších zdaňovacích období. Uvedené nevyplýva prinajmenšom z (ústavnej) zásady zdanenia čistého zisku.

- Schéma o prevode daňových strát je podľa žalobkyne navyše všeobecným opatrením daňovej politiky, ktoré neposkytuje žiadnu selektívnu výhodu, pretože nezvýhodňuje nijaké konkrétne podniky, ani výrobné odvetia, a teda s účastníkmi hospodárskej súťaže, ktorí sa nachádzajú v porovnateľnej skutkovej a právnej situácii nezaobchádza rozdielne.
- Schéma o prevode daňových strát je napokon odôvodnená aj vnútornou štruktúrou nemeckého daňového systému, pretože napomáha uplatneniu základných zásad nemeckej právnej úpravy dane z príjmov právnických osôb (okrem iného zásady priebežného započítania strát), ktoré vyplývajú priamo z nemeckej Ústavy.

2. Porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ: neposkytnutie štátnej pomoci zo štátnych prostriedkov

V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že oprávnené prevody strát uskutočnené na základe schémy o prevode daňových strát nepredstavujú poskytnutie štátnej pomoci zo štátnych prostriedkov v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, pretože táto schéma o prevode daňových strát neposkytuje nijaké majetkové zvýhodnenie, ale len zachováva už existujúce majetkové postavenie.

3. Porušenie povinnosti odôvodnenia

Žalobkyňa v tomto bode uvádza, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s viacerými formálnymi požiadavkami. Podľa názoru žalobkyne neobsahuje zrozumiteľné odôvodnenie referenčného systému, z ktorého žalovaná vychádzala. Okrem toho veľké množstvo chýb žalovanej počas hodnotenia nemeckej právnej úpravy dane z príjmov právnických osôb tvoriacej základ rozhodnutia ako celku vedie k tomu, že už nemožno rozpoznať nosné úvahy žalobkyne. Žalobkyňa tvrdí, že z napadnutého rozhodnutia nevyplývajú skutkové a právne okolnosti, na ktorých žalovaná zakladá svoje posúdenie, podľa ktorého napĺňa schéma o prevode daňových strát skutkovú podstatu štátnej pomoci.

4. Porušenie zásady ochrany legitímnej dôvery

V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je nezákonné aj v rozsahu, v akom ukladá povinnosť bezodkladného a skutočného vymáhania (údajných) štátnych pomoci, bez toho, aby Nemecku umožnila zohľadniť v tomto prípade uplatniteľnú oprávnenú dôveru zvýhodnených osôb v existenciu zvýhodnenia. Napadnuté rozhodnutie v tomto rozsahu porušuje nepísanú zásadu práva Únie ochrany legitímnej dôvery.

Žaloba podaná 5. decembra 2011 — SinnLeffers/Komisia**(Vec T-621/11)**

(2012/C 39/36)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* SinnLeffers GmbH (Hagen, Nemecko) (v zastúpení: C. Rupp a H. Wunderlich, Rechtsanwälte)*Žalovaná:* Európska komisia**Návrhy***Žalobkyňa navrhuje:*

— zrušiť rozhodnutie Európskej komisie K(2011) 275 v konečnom znení z 26. januára 2011 v konaní o štátnej pomoci Nemecka C 7/2010 (ex CP 250/2009 a NN 5/2010) „Zákon o dani z príjmu právnických osôb (KStG), schéma o prevode daňových strát (Sanierungsklausel)“,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod: porušenie článku 107 ods. 1 ZFEÚ, pretože opatrenie nie je selektívne

— Nezohľadnenie relevantného referenčného systému: žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že Komisia vychádza pri posúdení selektívnosti schémy o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1 nemeckého zákona o dani z príjmu právnických osôb (KStG) z nesprávneho referenčného systému. Podľa názoru žalobkyne z použitia zásady zdanenia čistého zisku ako relevantného referenčného systému naopak vyplýva, že schéma o prevode daňových strát nepredstavuje výnimku z referenčného systému, ale naopak tento referenčný systém obnovuje.

— Nezohľadnenie neexistencie selektívnosti, ak ide o všeobecné ustanovenia: v tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že selektívnosť schémy o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1a KStG treba zamietnuť aj s ohľadom na všeobecnú platnosť právnej úpravy.

— Nezohľadnenie odôvodnenia na základe povahy a vnútornej štruktúry nemeckého daňového systému zdanenia právnických osôb: žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že schéma o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1a KStG je s ohľadom na relevantný referenčný systém zásady zdanenia čistého zisku ako vyjadrenia zásady zdanenia podľa daňovej spôsobilosti v každom prípade odôvodnená povahou a vnútornou štruktúrou nemeckého daňového systému zdanenia právnických osôb.

2. Druhý žalobný dôvod: porušenie právnej normy vyššej právnej sily — porušenie zásady ochrany legitímnej dôvery

Žalobkyňa v tejto súvislosti okrem iného tvrdí, že Komisia pred začatím formálneho zisťovania vo veci schémy o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1a KStG nikdy proti schéme o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1a KStG v pôvodnom znení, ako ani proti iným právnym úpravám iných členských štátov nevzniesla námietku štátnej pomoci. Na základe tohto postupu Komisie v minulosti nemala žalobkyňa pri najvyššej možnej miere starostlivosti opatrného a obozretného účastníka hospodárskej súťaže možnosť predvídať napadnuté rozhodnutie. Žalobkyňa sa preto oprávnenne spoliehala na nespochybniteľnosť novej schémy o prevode daňových strát podľa § 8c ods. 1a KStG.

Žaloba podaná 12. decembra 2011 — Helénska republika/Komisia**(Vec T-632/11)**

(2012/C 39/37)

*Jazyk konania: gréčtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias a S. Papaioannou)*Žalovaná:* Európska komisia**Návrhy***Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:*

— vyhovel žalobe,

— zrušil v celom rozsahu alebo sčasti vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 14. októbra 2011, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú určité výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), oznámené pod číslom K(2011) 7105 a uverejnené v Ú. v. EÚ L 270, s. 33, alebo subsidiárne zmenil uvedené rozhodnutie v súlade s návrhom uvedeným v žalobe,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Helénska republika vo svojej žalobe navrhuje zrušiť vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 14. októbra 2011, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú určité výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), oznámené pod číslom K(2011) 7105 a uverejnené v Ú. v. EÚ L 270, s. 33, v rozsahu, v akom sa týka finančných opráv v neprospech Helénskej republiky v rámci režimu jednotnej pomoci a v režimoch reštrukturalizácie a transformácie viníc, destilácie a pomoci v prospech niektorých využívaní muštov.

Pokiaľ ide o opravy v rámci režimu jednotnej pomoci, žalobkyňa po prvé tvrdí, že je protiprávne vykonať paušálne opravy v rámci režimu jednotnej pomoci z dôvodu, že a) vykonanie paušálnych opráv v priebehu prvých rokov uplatňovania PAC porušuje zásadu rovnosti a spolupráce; b) uplatnenie predchádzajúcich usmernení v dokumente VI/5330/1997 na nový PAC a na režim jednotnej pomoci nie je založené na platnom právnom základe; čiže uplatnenie týchto predchádzajúcich usmernení na nový PAC porušuje významným spôsobom zásadu proporcionality.

Po druhé žalobkyňa zdôrazňuje, že posúdenie Komisie, podľa ktorého kritériá poskytnutia vnútroštátnej rezervy neboli v súlade so znením článku 42 nariadenia č. 1782/03⁽¹⁾ a článku 21 nariadenia č. 795/2004⁽²⁾, sa zakladajú na nesprávnom výklade týchto ustanovení a na nesprávnom posúdení skutkových okolností.

Po tretie, čo sa týka uloženej paušálnej opravy vo výške 10 %, žalobkyňa uvádza, že zistenia Európskej komisie týkajúce sa vnútroštátnych kritérií poskytnutia vnútroštátnej rezervy, pokiaľ nezohľadnila vo výpočte plochy/referenčnej sumy a vo výpočte regionálneho priemeru, celkovú plochu chovu, nepredstavujú porušenia nariadenia č. 1290/2005⁽³⁾ a že Komisia uplatnením tohto nariadenia protiprávne uložila finančné opravy. V každom prípade žalobkyňa uvádza, že Komisia nesprávnym spôsobom vyložila a uplatnila článok 31 nariadenia č. 1290/2005, ako aj usmernenia v dokumente VI/5330/1997, keďže a) výhrady uvedené Komisiou, čo sa týka kritérií poskytnutia vnútroštátnej rezervy, ak by aj boli pravdivé, nevedli k poskytnutiu súm neoprávneným subjektom a nepredstavovali žiadne riziko v neprospech EPZF; b) tieto výhrady nemajú súvis s neexistenciou vykonania kľúčovej kontroly a neodôvodňujú tým uloženie paušálnej finančnej opravy vo výške 10 %.

Čo sa týka opravy v sektore vína, žalobkyňa tvrdí, že Komisia nesprávne posúdila skutkové okolnosti, a to najmä v oblastiach týkajúcich sa registrácie viníc, destilácie a pomoci v prospech využívania muštov, povinnej destilácie medziproduktov a reštrukturalizácie a transformácie viníc, ktoré zjavne neodôvodňujú opravu vo výške 10 % v súlade s usmerneniami uplatňujúcimi sa na finančné opravy pri zúčtovaní výdavkov, ktorá je zjavne neprimeraná vzhľadom na pochybenia zistené v systéme kontroly.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 141, s. 1; Mim. vyd. 03/044, s. 226).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, s. 1).

Žaloba podaná 15. decembra 2011 — Cham/Rada

(Vec T-649/11)

(2012/C 39/38)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cham Holding Co. SA (Damask, Sýria) (v zastúpení: E. Ruchat, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— určil žalobu navrhovateľky za prípustnú a následne:

— zrušil rozhodnutie 2011/628/SZBP z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii a nariadenie Rady (EÚ) č. 950/2011 z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, a to v tom rozsahu, v akom sa uvedené akty týkajú žalobkyne z dôvodu, že stanovujú zaradenie jej mena na zoznam subjektov uvedených v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 442/2011 z 9. mája 2011 a v článkoch 3 a 4 rozhodnutia 2011/273/SZBP z 9. mája 2011,

— zaviazal Radu Európskej únie na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby navrhovateľka uvádza tri žalobné dôvody, ktoré sú v podstate rovnaké alebo podobné ako žalobné dôvody uvedené v rámci veci T-433/11, Makhlouf/Rada⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 290, 2011, s. 14.

Žaloba podaná 16. decembra 2011 — Syriatel Mobile Telecom/Rada

(Vec T-651/11)

(2012/C 39/39)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Syriatel Mobile Telecom (Joint Stock Company) (Damask, Sýria) (v zastúpení: J. Pujol, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- určil žalobu navrhovateľky za prípustnú a dôvodnú,
- následne zrušil rozhodnutie 2011/628/SZBP, ako aj nariadenie (EÚ) č. 950/2011 a ďalšie akty na jeho vykonanie v rozsahu, v akom sa týkajú žalobkyne,
- zaviazal Radu Európskej únie na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na chýbajúcom právnom základe rozhodnutia 2011/628/SZBP ⁽¹⁾ vzhľadom na zrušenie rozhodnutia 2011/273/SZBP ⁽²⁾ rozhodnutím 2011/782/SZBP ⁽³⁾.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na chýbajúcom právnom základe nariadenia č. 950/2011 ⁽⁴⁾ vzhľadom na zrušenie rozhodnutia 2011/273/SZBP.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že napadnuté opatrenia porušujú právo na obhajobu, a najmä právo na účinnú súdnu ochranu, ktoré vyplývajú z článkov 6 a 13 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „EDLP“), z článku 215 ZFEÚ a z článkov 41 a 47 Charty základných práv Európskej únie.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že žalovaná si nespĺnila povinnosť odôvodnenia, keďže poskytnuté odôvodnenie nepostačuje na splnenie povinnosti uloženej inštitúciám Európskej únie v zmysle článku 6 EDLP, článku 296 ZFEÚ, ako aj článku 41 Charty základných práv Európskej únie.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že napadnuté opatrenia nespravodlivo a neprimerane obmedzujú základné práva žalobkyne, a najmä jej majetkové práva podľa článku 1 Dodatkového protokolu k EDLP a článku 17 Charty základných práv Európskej únie a právo na ochranu povesti podľa článkov 8 a 10 ods. 2 EDLP.
6. Šiesty žalobný dôvod je založený na narušení hospodárskej súťaže v rámci Európskej únie v rozsahu, v akom by prijaté opatrenia mali za následok narušenie normálneho fungo-

vania telekomunikačného trhu v rámci Únie a obmedzenie hospodárskej súťaže medzi európskymi operátormi a v obchode medzi členskými štátmi.

- ⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/628/SZBP z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 247, s. 17).
- ⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP z 9. mája 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (Ú. v. EÚ L 121, s. 11).
- ⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/273/SZBP (Ú. v. EÚ L 319, s. 56).
- ⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 950/2011 z 23. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii (Ú. v. EÚ L 247, s. 3).

Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Truvo Belgium/ÚHVT — AOL (TRUVO a Truvo)

(Spojené veci T-528/10, T-69/11 a T-77/11) ⁽¹⁾

(2012/C 39/40)

Jazyk konania: angličtina

Predseda siedmej komory nariadil výmaz spojených vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 30, 29.1.2011, C 89, 19.3.2011, a C 95, 26.3.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia

(Vec T-22/11) ⁽¹⁾

(2012/C 39/41)

Jazyk konania: nemčina

Predseda šiestej komory nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Rheinischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia

(Vec T-27/11) ⁽¹⁾

(2012/C 39/42)

Jazyk konania: nemčina

Predseda šiestej komory nariadil výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 72, 5.3.2011.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 39/32	Vec T-597/11 P: Odvolanie podané 22. novembra 2011: Christos Michail proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. septembra 2011 vo veci F-100/09, Michail/Komisia	15
2012/C 39/33	Vec T-614/11: Žaloba podaná 2. decembra 2011 — Garner CAD Technic a i./Komisia	16
2012/C 39/34	Vec T-619/11: Žaloba podaná 2. decembra 2011 — CB/Komisia	17
2012/C 39/35	Vec T-620/11: Žaloba podaná 2. decembra 2011 — GFKL Financial Services/Komisia	18
2012/C 39/36	Vec T-621/11: Žaloba podaná 5. decembra 2011 — SinnLeffers/Komisia	19
2012/C 39/37	Vec T-632/11: Žaloba podaná 12. decembra 2011 — Helénska republika/Komisia	19
2012/C 39/38	Vec T-649/11: Žaloba podaná 15. decembra 2011 — Cham/Rada	20
2012/C 39/39	Vec T-651/11: Žaloba podaná 16. decembra 2011 — Syriatel Mobile Telecom/Rada	20
2012/C 39/40	Spojené veci T-528/10, T-69/11 a T-77/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2011 — Truvo Belgium/ÚHVT — AOL (TRUVO a Truvo)	21
2012/C 39/41	Vec T-22/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia	21
2012/C 39/42	Vec T-27/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 15. decembra 2011 — Rheinischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia	21



Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.

